

Статья 12

Доходы от авторских прав и лицензий

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые резиденту другого Договариваемого Государства, имеющему на них фактическое право, могут облагаться налогом в этом другом Договариваемом Государстве.
2. Однако такие доходы от авторских прав и лицензий могут также облагаться в том Договариваемом Государстве, в котором они возникают, в соответствии с законодательством этого Договариваемого Государства, но если получатель, имеющий фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, является резидентом другого Договариваемого Государства, то взимаемый налог не должен превышать 5 процентов общей суммы доходов авторских прав и лицензий.
3. Термин "доходы от авторских прав и лицензий" в целях настоящей статьи означает платежи любого вида, получаемые в качестве возмещения за использование или предоставление права пользования любым авторским правом на произведения литературы, искусства или науки, включая кинофильмы, любым патентом, товарным знаком, дизайном или моделью, планом, секретной формулой или процессом либо за информацию, касающуюся промышленного, коммерческого или научного опыта.
4. Положения пункта 1 настоящей статьи не применяются, если лицо, имеющее фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, будучи резидентом одного Договариваемого Государства, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают доходы от авторских прав и лицензий, через находящееся там постоянное представительство и право или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, действительно связаны с таким постоянным представительством. В таком случае применяются положения статьи 7 настоящей Конвенции.
5. Если по причине особых отношений между плательщиком и лицом, имеющим фактическое право на доходы от авторских прав и лицензий, или между ними обоими и каким-либо другим лицом сумма доходов от авторских прав и лицензий, относящаяся к использованию, праву или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и лицом, имеющим право на доходы от авторских прав и лицензий, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней указанной сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого из Договаривающихся Государств с учетом других положений настоящей Конвенции.
6. Считается, что доходы от авторских прав и лицензий возникают в Договариваемом Государстве, если плательщиком является резидент этого Договариваемого Государства. Однако если лицо, выплачивающее доходы от авторских прав и лицензий, независимо от того, является ли оно резидентом Договариваемого Государства или нет, имеет в Договариваемом Государстве постоянное представительство, в связи с которым возникло обязательство выплачивать доходы от авторских прав и лицензий, и расходы по выплате этих доходов от авторских прав и лицензий несет такое постоянное представительство, то считается, что такие доходы от авторских прав и лицензий возникают в Договариваемом Государстве, в котором находится постоянное представительство.
7. Пониженная налоговая ставка, установленная пунктом 2 настоящей статьи, не применяется к доходам от авторских прав и лицензий, возникающим в Договариваемом Государстве и выплачиваемым постоянному представительству предприятия другого Договариваемого

Государства, расположенному в третьем государстве.

8. Положения настоящей статьи не применяются, если основной целью или одной из основных целей любого лица, связанного с созданием или передачей прав, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, было получение льгот в соответствии с настоящей статьей путем такого создания или передачи.